



**Université d'été**  
de *Boulogne-sur-Mer*  
des universités de la région  
Nord — Pas-de-Calais

# *Nauka języka francuskiego we Francji*

*Pobyt we  
Francji z  
nauką języka*



[www.uebم.org](http://www.uebم.org)



Université d'été  
de Boulogne-sur-Mer  
des universités de la région  
Nord — Pas-de-Calais

# Wspólne praktykowanie języka francuskiego

## Pobyt językowy o wielu aspektach

Letni Uniwersytet w Boulogne-sur-Mer jest stowarzyszeniem o charakterze bezzyskowym utworzonym z kilku, różnych uniwersytetów regionu Nord Pas-de-Calais, przy współpracy miasta Boulogne-sur-Mer oraz instytucji lokalnych i regionalnych.

### *Pelne i zróżnicowane świadczenia*

Letni Uniwersytet w Boulogne-sur-Mer organizuje pobyt językowy wyróżniający się dobrą jakością, przeznaczony dla uczestników wszystkich narodowości, bez ograniczeń wieku, dla wszystkich, którzy chcą pogłębić swoją znajomość języka i kultury francuskiej. Proponowany pobyt językowy jest całością obejmującą: **intensywne zajęcia, bogaty program imprez kulturalnych i rozrywkowych, zakwaterowanie na miejscu lub u rodziny, posiłki, nawiązywanie kontaktów z mieszkańcami regionu. Centrum otwarte jest dla uczestników codziennie, od rana do wieczora.** Uniwersytet jest także centrum egzaminacyjnym DELF-a i DALF-a w okresie letnim. Reasumując, Letni Uniwersytet w Boulogne-sur-Mer kładzie duży nacisk na kontakt zagranicznych gości z mieszkańcami regionu, na wymianę w duchu międzynarodowych przyjaźni.

### *Przyjmowanie zagranicznych gości stało się tradycją*

Powstały w 1951 roku, Letni Uniwersytet w Boulogne-sur-Mer cieszy się długą tradycją. Jednakże organizacja pierwszych pobytów językowych w tym mieście przypada już na początek dwudziestego wieku.

### *Centrum w sercu miasta*

Zajęcia odbywają się w okresie letnim na terenie liceum Mariette: obiekt ten, położony jest w **sercu miasta, wśród fantastycznej zieleni, niedaleko od portu, starego miasta, sklepów czy plaży.** Centrum Letniego Uniwersytetu posiada dużo przestrzeni i odpowiednio przystosowane pomieszczenia, co znacznie uprzyjemnia spędzany tu czas.

### *Interesujące położenie geograficzne*

Boulogne-sur-Mer jest miastem o wielu zaletach. **Położone w regionie turystycznym, charakteryzuje się ono szczególnie ożywieniem w okresie letnim. Jego dodatkowym atutem jest bliskie położenie względem niektórych miast. Lille, Paryż, Londyn, Bruksela, Bruges, Amsterdam**; Jeden dzień lub weekend wystarczą aby je zwiedzić. Uniwersytet Letni w Boulogne-sur-Mer proponuje, podczas trwania pobytu, zwiedzanie regionu i organizuje w weekendy wycieczki do niektórych miast (Paryż, Lille...).

### *Atrakcyjna cena obejmująca wszystkie wydatki związane z pobytem*

Uniwersytet proponuje **ceny które są interesujące a zarazem współmierne do jakości i prestiżu udzielanych, bardzo różnorodnych, świadczeń**: zajęcia lekcyjne (na ogół 20 godzin tygodniowo) + imprezy kulturalne i rozrywkowe (co najmniej 25 godzin tygodniowo) + zakwaterowanie (od niedzieli do soboty) na miejscu lub u rodziny + zakwaterowanie z wyżywieniem. Można także zapisać się wyłącznie na zajęcia lekcyjne, imprezy kulturalne i rozrywkowe.

### *Świadczenia dostępne dla wszystkich zainteresowanych*

- Dla uczestników w każdym wieku, o różnym stopniu zaawansowania i o różnej narodowości.
- Dla osób prywatnych.
- Dla grup zorganizowanych: centrum bardzo dobrze przystosowane (przyjęcie grupy, uzgodnienie ceny, odpowiednie warunki dla opiekunów).

## *Szybkie postępy w znajomości języka i kultury francuskiej*

*Nauczanie zróżnicowane, dynamiczne i intensywne*

*Praktykowanie języka mówionego w małych grupach*

*Zajęcia różnorodne, od rana do wieczora, stwarzające okazje do porozumiewania się w nowym języku*

*Dyspozycyjność i obecność dobrze zorganizowanej ekipy*

*Liczne okazje do wymiany i dyskusji*

*Kurs ogólny (od 2 do 5 tygodni)  
dla wszystkich przedziałów wiekowych,  
o różnym stopniu zaawansowania*

*Kurs dla nauczających cudzoziemców  
języka francuskiego i dla przyszłych  
nauczycieli w tej dziedzinie (FLE)*

*Kursy specyficzne*

*Centrum egzaminacyjne  
DELF-a i DALF-a  
w okresie letnim.*



*Zwiedzanie starego miasta w Boulogne-sur-Mer*

## Program dający wiele okazji do posługiwania się nowym językiem

Letni Uniwersytet w Boulogne-sur-Mer organizuje w taki sposób swój program, aby każda wolna chwila była okazją do spotkań, a więc do wspólnego praktykowania języka francuskiego.

### Wiele okazji do spotkań i wymiany

Proponowany codziennie, szeroki program imprez kulturalnych i rozrywkowych (minimum 25 godzin tygodniowo) uzupełnia zajęcia lekcyjne. Stała obecność organizatorów rozrywki ułatwia uczestnikom wzajemne porozumiewanie się w języku francuskim.

Dzięki całodziennym, a często też wieczornym dyskusjom i wymianom, centrum jest miejscem które tętni życiem; przyjazna atmosfera, wspólnie spożywane posiłki (uczestnicy i kadra); wieczorki tematyczne...

Wiele okazji pozwala nawiązać kontakt z tutejszymi mieszkańcami: spotkania organizowane w ramach zajęć lub też z inicjatywy różnych partnerów, stała obecność personelu, możliwość zakwaterowania u rodziny.

### Nauczanie dobre jakościowo, nastawione na wymianę

Program zajęć (generalnie 20 godzin tygodniowo) realizowany przez kilku wykładowców prowadzących zajęcia w każdej grupie. Zajęcia te sprowadzają się do pracy nad językiem i kulturą francuską z różnego punktu widzenia: Ćwiczenie języka mówionego, pisanego, poznanie literatury i cywilizacji francuskiej.

Wykwalifikowana kadra wykładowców ciesząca się dużym doświadczeniem i szerokimi kompetencjami.

Interaktywne metody nauczania nastawione na wymianę i komunikację.

## Spotkania, dyskusje, przyjazna atmosfera na co dzień

Okazje do posługiwania się nowym językiem, możliwość uczestniczenia w różnego rodzaju spotkaniach z:

- personelem (wykładowcy, organizatorzy...)
- zaproszonymi na zajęcia gośćmi (specjaliści, prelegenci...)
- uczestnikami z różnych krajów
- okolicznymi mieszkańcami, partnerami i przyjaciółmi Letniego Uniwersytetu
- rodzinami, które goszczą u siebie uczestników

Centrum otaczające uczestników ludzką serdecznością i życzliwością

Program nauczania +program zajęć kulturalnych i rozrywkowych stwarzający nieustanne okazje do spotkań i dyskusji w języku francuskim

Spotkania między uczestnikami różnych narodowości, których wspólnym językiem stał się język francuski

Zakwaterowanie na miejscu (sprzyja przyjaznej atmosferze) lub u rodziny (pozwala nawiązać bliższe stosunki z mieszkańcami).



Wiele okazji do praktykowania nowego języka

# Zapoznanie się z dorobkiem i kulturą regionu

## Zalety regionu

Pobyt w Boulogne-sur-Mer jest okazją do zwiedzenia miasta i jego turystycznego regionu o bogatej kulturze i historii. Łatwo i szybko zwiedzić można także niektóre z większych miast, niekoniecznie francuskich: Paryż, Londyn, Bruksela, Bruges, Lille...

### Region turystyczny « La Côte d'Opale »

Boulogne-sur-Mer jest miastem położonym w samym sercu turystycznego regionu « La Côte d'Opale » znanym ze swoich skalistych brzegów morskich, plaż, pagórkowatego krajobrazu i zieleni...Region ten poszczycić się może także **bogata historią i kulturą**.

W okresie letnim panuje tu **wyjątkowe ożywienie**: zapewniają się plaże i okoliczne kąpieliska, można wziąć udział w proponowanych zajęciach sportowych (żeglowanie, piesze wyprawy, jazda rowerem...), zwiedzać lub uczestniczyć w proponowanych imprezach i festynach.

### Boulogne-sur-Mer, miasto historyczne o bogatej kulturze

Nastawione na **turystykę**, miasto Boulogne-sur-Mer to także bardzo **znany port rybacki** i zarazem ostoja bardzo długiej historii. To, istniejące już od ponad dwóch tysięcy lat, miasto zalicza się do **miast sztuki i historii « ville d'Art et d'Histoire »**. Do takich bardzo charakterystycznych miejsc należą: stare miasto otoczone murami obronnymi (XIII wiek), port rybacki położony niedaleko od centrum miasta (sklepy, kafejki, restauracje), duża, piaszczysta plaża wykorzystywana głównie do celów sportowych i wypoczynkowych. Turysty cenią tu sobie także, warte zwiedzenia oceanarium (Nausicaa), gdzie żyje około 10000 różnych stworzeń morskich.

### Paryż, Londyn, Bruksela...naprawdę niedaleko

Jedną z zalet miasta Boulogne-sur-Mer, którą z pewnością należy wykorzystać, jest jego bliskie położenie względem niektórych stolic i dużych, ciekawych miast europejskich; **Lille (stolica regionu), Paryż, Londyn, Bruksela, Amsterdam, Bruges są łatwo dostępne** przy wykorzystaniu istniejących środków transportu. Letni Uniwersytet organizuje w weekendy zwiedzanie niektórych z wyżej wymienionych miast (Lille, Paryż); Służy także pomocą w organizowaniu prywatnych wycieczek na prośbę zainteresowanych uczestników.

### Program promujący regionalną kulturę

Letni Uniwersytet kładzie nacisk na zwiedzanie miasta i regionu: **zajęcia tematyczne, zwiedzanie z przewodnikiem, współpraca specjalistów i organizatorów wycieczek**. Udziela informacji i służy pomocą w odkrywaniu regionalnych ciekawostek. Większość z proponowanych zajęć popołudniowo-weekendowych nie wymaga dodatkowej opłaty.

*Aby zachęcić i umożliwić uczestnikom zwiedzenie regionu lub niektórych, większych miast, zajęcia piątkowe kończą się w południe i rozpoczynają w poniedziałki po południu (zakwaterowanie i posiłki są aktualne od poniedziałku rano do niedzieli wieczór). Przy takiej organizacji, uczestnicy dysponują dwoma, całkowicie wolnymi od zajęć dniami, które mogą przeznaczyć na zwiedzanie. Ze swojej strony Letni Uniwersytet proponuje, od poniedziałku do niedzieli, własny program kulturalny i turystyczny.*

## Okazje do różnego rodzaju odkryć

*Program kulturalny i rozrywkowy (minimum 25 godzin tygodniowo) dający wiele okazji do zwiedzenia miasta i regionu*

### Zajęcia poruszające zagadnienia kultury

*Spotkania ze specjalistami z różnych dziedzin, którzy dzielą się swoją wiedzą i zainteresowaniami*

*Boulogne-sur-Mer, miasto o długiej historii i bogatej kulturze jest także miastem turystycznym, o czym świadczą organizowane tu liczne, letnie imprezy*

*To właśnie w okresie letnim można tu zobaczyć najwięcej, co cenią sobie nade wszystko przyjezdni goście*

*Bardzo korzystne położenie geograficzne, które ułatwia zwiedzenie Paryża, Londynu, Lille (miasta regionalnego), Brukseli czy Bruges...*



Boulogne-sur-Mer: wizyta w zamku



# Pobyty we Francji z nauką języka :Streszczenie programu

## Zajęcia

(streszczony program dotyczy kursu ogólnego, kursy dla nauczycieli objęte są innym programem)

Kurs rozpoczyna się testami językowymi pozwalającymi przydzielić każdego uczestnika do grupy o odpowiednim, jednolitym poziomie, według ustaleń europejskich « le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues ». Program przystosowany jest do poziomu każdej grupy językowej.

Każdy tydzień obejmuje 20 godzin zajęć lekcyjnych, podzielonych w następujący sposób :

### Zajęcia z języka mówionego

Zajęcia z mówienia są bardzo ważnym elementem nauczania na Letnim Uniwersytecie w Boulogne-sur-Mer: jest jemu poświęcona około jedna trzecia zajęć, do tego dochodzą też inne, liczne okazje komunikowania się w ramach proponowanych programów rozrywkowych i kulturalnych.

- Nauka języka mówionego  
W celu ułatwienia pracy nad dykcją, wymową, słownictwem, czy też rytmem zdaniowym, zajęcia mogą się tu opierać na przykład: na piosenkach, scenkach do odegrania, fragmentach sztuk teatralnych itp.
- Konwersacje  
Rozmowy z wykładowcą lub z asystentem przeprowadzane są w grupach maksymalnie dziesięcioosobowych, w wymiarze około 5 godz. tygodniowo.
- Fonetyka  
Dykcja, wymowa, intonacja : ćwiczenia z fonetyki proponowane są w ramach różnych zajęć.

### Zajęcia z języka pisanego

- Poznanie zasad pisowni i tworzenie różnych form pisemnych.
- Studiowanie języka pisanego.  
Zagadnienia gramatyczne (na przykład: zdanie proste, jego budowa; zdanie złożone z różnymi rodzajami przyimków, czasy gramatyczne...) + ćwiczenia utrwalające dostosowane do stopnia zaawansowania. Proponowane teksty są fragmentami z literatury francuskiej i frankofońskiej.
- Ćwiczenie pisania  
Tworzenie bardzo różnych form pisemnych : wiersze, piosenki, opowiadania, streszczenia, rozprawki, życiorysy, itp...

### Literatura, cywilizacja francuska lub opcja tematyczna

#### Kultura francuska w różnych aspektach

- Zarys literatury frankofońskiej w oparciu o teksty,
- Historia instytucji, historia regionu,
- Rozważania na temat społeczeństwa francuskiego,
- Konferencje lub opcje tematyczne, organizowane na terenie uniwersytetu lub w innym miejscu.

## Zajęcia kulturalne i rozrywkowe

Kurs na uniwersytecie nie ogranicza się wyłącznie do zajęć lekcyjnych z danym wykładowcą.

Chodzi tu mianowicie o czas « pozazajęciowy », w ciągu dnia i wieczorem, bogaty w nowe odkrycia, kontakty, rozrywkę i zajęcia kulturalne. Chwile te stanowią świetną okazję do praktykowania języka francuskiego. Obok programu zajęć kulturalnych i rozrywkowych proponowanych w tygodniu (min. 25 godz.) istnieje także oferta imprez weekendowych. Przyjazny klimat jest czymś bardzo charakterystycznym dla tego uniwersytetu i wysokocenionym przez przyjezdnych uczestników. Większość z proponowanych imprez nie wymaga dodatkowych opłat. Uczestnicy mogą liczyć na obecność organizatorów którzy ustalają program imprez i aktywnie w nim uczestniczą.

### Imprezy na terenie uniwersytetu

- Konferencje organizowane w czasie pobytu.
- Zabawy grupowe, gry towarzyskie, śpiew, teatr, taniec...
- Wieczorki taneczne lub tematyczne.
- Zajęcia sportowe : tenis, siatkówka, badminton, tenis stołowy, piłka nożna...
- Miejsce spotkań, gdzie można podyskutować, wypić kawę, przejrzeć prasę, otwarte jest o różnej porze dnia i wieczorem.
- Czytelnia dostępna w ciągu dnia i wieczorem (można tu pracować samemu lub w grupie, przejrzeć książki, uzyskać informacje...)
- Uniwersytet dysponuje także terenem i pomieszczeniami które nadają się do takich imprez jak : spektakle, zawody, grill...

### Imprezy « na zewnątrz »

- Wycieczka krajoznawcza po regionie miasta Boulogne-sur-Mer: wybrzeże, pagórkowaty krajobraz, zielen, ciekawostki historyczne.
- Wyjścia na plażę i do pobliskich kąpielisk
- Zwiedzanie starego miasta z przewodnikiem : mury obronne, zamek, katedra, wieża.
- Wyjście do Nausicaa (oceanarium), zwiedzanie rekonstrukcji domku rybackiego z początku XX-ego wieku (la Maison de la Beurrière)...
- Uczestnictwo w letnich imprezach organizowanych przez miasto Boulogne-sur-Mer (koncerty, spektakle...)
- Pieszne wycieczki i spacerowanie na łonie natury.
- W lipcu i w sierpniu, dwie wycieczki autokarowe, na cały dzień: do Lille (miasta regionalnego) i do Paryża.
- Uczestnicy mogą wykorzystać koniecygodniane zorganizowanie prywatnej wycieczki (dobre połączenie z Boulogne-sur-Mer) do : Lille, Paryża, Londynu, Brukseli, Brugie czy Amsterdamu...



# Nasze zobowiązania

Głównym celem Letniego Uniwersytetu w Boulogne-sur-Mer jest zorganizowanie pobytu o dobrej jakości. Poniższa lista przedstawia kilka z wartości którymi kieruje się ten uniwersytet :

- Chęć stworzenia pobytu podczas którego nauka, zajęcia kulturalne i rozrywkowe uzupełniają się wzajemnie.
- Uczestnicy muszą mieć ukończone 18 lat. W przypadku osób niepełnoletnich, zapisy są grupowe pod nadzorem opiekuna.
- Nauczanie zróżnicowane w oparciu o kilka technik.
- Aktywne uczestnictwo studentów.
- Możliwość praktykowania języka poza zajęciami.
- Bliski kontakt z personelem.
- Centrum, w którym panuje miła, gościnna atmosfera.
- Wyjątkowe, wspólnie spędzane chwile w towarzystwie kadry i zaproszonych gości : w czasie posiłku, na terenie centrum, podczas organizowanych imprez lub wyjazdów...
- Propozycje zajęć dodatkowych, popołudniowych i wieczornych, dostępnych dla każdego uczestnika.
- Liczne okazje do zwiedzania i nawiązywania nowych znajomości.
- Całodziennie otwarte centrum ; obecność stróża nocnego w budynku w którym zakwaterowani są uczestnicy.
- Każdy z uczestników może liczyć na pomoc w zwiedzaniu miasta, regionu czy Francji, a także na wsparcie w codziennym praktykowaniu języka.

Letni Uniwersytet w Boulogne-sur-Mer jest członkiem profesjonalnego zrzeszenia FLE.fr (język francuski dla cudzoziemców). Dotrzymuje więc wszystkich zobowiązań co do jakości proponowanych świadczeń (patrz [www.fle.fr/label](http://www.fle.fr/label))



Strona internetowa  
przetłumaczona na język  
polski i na kilka innych  
języków  
**www.uebm.org**  
Szczegółowa broszura dostępna  
na życzenie

Logos of partner institutions and organizations:

- Université du Littoral Côte d'Opale
- UVHC - Université de Valenciennes et du Hainaut - Cambrésis
- UNIVERSITÉ D'ARTOIS
- USTL - Lille 1
- Lille 2 - Université du Droit et de la Santé
- 13 Lille - Université Charles-de-Gaulle
- Lycee Mariette
- BOULOGNE SUR MER
- Communauté d'agglomération du Boulonnais
- Conseil Général PAS-DE-CALAIS
- RÉGION NORD PAS DE CALAIS - CONSEIL RÉGIONAL
- Les services de la vie étudiante - CROUS Académie de Lille
- Chambre de Commerce et d'Industrie Boulogne-sur-Mer Côte d'Opale
- Pôle Universitaire Européen Lille Nord-Pas de Calais

Université d'été de Boulogne-sur-Mer  
Domaine universitaire du Pont de Bois  
BP 60149  
59653 Villeneuve d'Ascq Cedex  
FRANCE

Téléphone et télécopie  
+ 33 (0)3 20 04 04 54